



Language and Culture Archives

Bartholomew Collection of Unpublished Materials

SIL International - Mexico Branch

© SIL International

NOTICE

This document is part of the archive of **unpublished** language data created by members of the Mexico Branch of SIL International. While it does not meet SIL standards for publication, it is shared “as is” under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) to make the content available to the language community and to researchers.



SIL International claims copyright to the analysis and presentation of the data contained in this document, but not to the authorship of the original vernacular language content.

AVISO

*Este documento forma parte del archivo de datos lingüísticos **inéditos** creados por miembros de la filial de SIL International en México. Aunque no cumple con las normas de publicación de SIL, se presenta aquí tal cual de acuerdo con la licencia "Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual" (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) para que esté accesible a la comunidad y a los investigadores.*

Los derechos reservados por SIL International abarcan el análisis y la presentación de los datos incluidos en este documento, pero no abarcan los derechos de autor del contenido original en la lengua indígena.

Historia de Aloápan

Ida 1987 bisia ttu benni labi Luixi riguixxi'iabi ca tisa gue Tata Do Iyyabaa lhe'e yiesi te lani Aloápan. Nianna ca benni se'e lhe'e yiesiha nna chi ria lecani ca tisa gue Tata Do Iyyabaa. Adí ca benni ca nu bittu ria lecaniha nna chi rusia lecani ca bi'iniha lhe ca uxtisiha nna bitturu raca uyúcana ca benniha. Bitturu uca lecani uto'ocana bixa go ca bi'iniha lhe. Bitturu begüel hacana tsopi ca bi'iniha lo carru lhe bitturu begüel hacana tsia ca bi'iniha mulinu lhe ixé loba nu bencana bedhacacana ca bi'iniha. Masquiiba runcana ania, adíla dia ca bi'iniha raca ixecabi. Tsa bitturu rasincabi cumu Tata Diosiha-ba du lencabi.

Lenla nna atti chi bisia ida 1988ha, lania nna neti Baldomero, chi ugüia lasia tisa gue Tata Do Iyyabaa. Coa coaba datu raca ixetu ria letu ca tisa gue tata Jesús lhe adí ca benni ri'iya xxatta mescali lhe adíba ca benni yu'u isagüe laticani lhe atti chi ugüia le ca bi'iniha ca tisa gue tata Jesús nna beaca-ttebaque lania. Tsa bodha'anque nu ri'iyaqueha lania, cumu Tata Diosiha chi du len lacabi. Chi raca ixetu se'e lhe'e yiesiha chi ugüia letu ca tisa gue Tata Do Iyyabaa. Nianna ratu:

—Ose'ergari ttu chupa ca benni qui ichacha iquicani gaxasna udori yotu gueri qui tsu'uri ulhari gue Tata Do Iyyabaa.

Nianna ra loestu:

—Güenba anca aná. Odúbari ttu chupa ca benni ganna.

Nianna bodú-ttebacana neti, laya Baldomero, lania attu benni lana Celestinu. Nianna ugüia-ttebatu Lula'a atta se'e ca nu rinnabia gue Lula'a, ratu cana:

—Niba da ri'ittu güeyú le, unnale yitsi guetu qui udotu yotu guetu.

Nianna 'O' —rácana. Benna-ttebacana yitsi guetu. Deyya-ttebatu besintu Aloápan nna ratu ca benni bedúcana ri'ituha:

—Niba chi te yitsi daca gueri benna nu rinnabia gue Lula'aha. Nuarca nnanna chiba dica udori yotu gueri nnanna. Nuarca nnanna nna galha nári latti belhiu qui dhiri bixa reasinri udori yotu.

Ulha-tteba nátu belhiu. Uyo'o-ttebatu nu ixuintu. Betipa diba letu udú lo-ttebatu uche'entu atta ucuatu iyya. Nianna udú lo-tteba iyábatu rucuatu iyya.

Ttu sárba uca chi becuatu iyya nna attirba chi bisia ca benni biyuu lhe ca benni nuila lhe ca unto lhe bisiacana ruse'ecana ri'itu iyya lhe betse'e locana lhe bettapacana iyya lhe bodisácana yu atta chi uche'entuha lhe begocana ca benni nuila guetuha ttu bede'elu lhe. Lania nna ratu:

—Tsiari sagüeri parti len ca nu rinnabia se'e Lula'aha bixaca betse'e locunna iyya gue yotu gueri-na.

Dia-ttebatu bisintu lo agenti federal nna ratu nua:

—Niba datu güeyú lu. Gaxlu ca nu lhe'es guetuha qui gal cana bixaca betse'e locana iyya gue yotu guetu rudotu nia. Lu ancalu benni xxeni, benni rinnabia.

Nianna ra agentiha:

—Gansi rale aná bencana nna idhelha sanga ttu yitsi len lacana qui itacana.

Nianna udhelha-tteba nua yitsi gue ca nua. Nianna bisia-tteba ca nua. Nianna unne-tteba agentiha utilha lenna ca nua ran ca nua:

—¿Biaca yotu guecunni betse'e lole? Neti chiba betea yitsi atta rinne dequi udoba cunni yotu gue cunni. Nuarca rudo cunni yotu guecuni.

Nianna becabi-tteba ca nu betse'e lo iyya gue yotuha rácana:

—Cumú laga raca le yies guetuha udo cunna yotu lhe'e yiesiha. Chi bentu junta nna ra benni: 'Tsa bittu ugüelhari cunna udocan yotu lhe'e yies gueri-ni' –rácana agentiha.

Agentiha nna becabi-ttebana rana:

—Nnanna quixale belhiu gue nu betse'e lole gue cunni bixaca gue cunni guatse'e lole.

Nianna rácana:

—Bixuintu cunna quixatu guecuni.

Beria-tteba ca nua deyacana. Laniala nna ra agentiha ri'itu:

—Nnanna nna chiba ubieninle anába ra cunna, ttiaca neti nna idhelha chupa ca güensina quia-ni tsiacana sagüiacana gaxasná-ttiga anca atta betse'e lo cunna.

Nianna rana:

—¿Nux ttule tsia lenle cunni qui sale'enle cana nia?

Nianna ra adí ca benni:

—Baldomeru-nba tsiana bi'ina yubi gaxasná anca.

Nianna neti nna rpea que:

—Tsiabaxa.

Dia-tteba lania ca güensina. Ca nua rudhácana ttu camioneta. Atti chi deoba isintu na chi rastia. Diabatu chi uta'atu lhe'e yiesiha. Diatu nia ren ca benni sinesi. Ri'itu nna utebatu diatu bisinbatu lo atta runtú odotu yotuha nna nianna chi ra ca güensinaha neti:

—Gualíbinle, nilirba betse'e lo cunna ni. Chi ribequicana retratu lhe rurixxibiacana lhe rudocana lo yitsi lhe. Isátoba uca nna rácana:

—Chiba anca nnanna. Eyyadiri nnanna.

Merba reopitu lhe'e camionetaha nna chi ubienintu begalhacana campana gue yotu catolicuha. Atti besintu ro'o yo'o lagüiha nna chi yayaquinna lo neda iyya lhe yaga lhe chi se'e nuila lhe unbiyuu lhe unto lhe. Nianna rácana ri'itu:

—¿Ga requile requile ni? ¿Bi rca lele dale ni?

Ulhi-tterbacana ri'itu lhe'e camioneta, begüe-tterbacana ri'itu ttu bede'elu attula bese'e ni'iacani ri'itu, ribesi'ianicana rácana:

—Tsa uttiri cunna, gori cana, i'iyari caldu.

Ribesi'iani ca unto lhe nuila lhe iyábacana attula runcana risatsanicana. Nianna ra ca nunca uxtisiha ca nu rutia:

—Na gualsatixxa cunna lisiyya-na.

Uche-ttebacana ri'itu lhe'e lisiyya guecaniha. Atti chi tetu lhe'e lisiyyaha nna chi ruse'ecana ri'itu iyya, rutatacana lhe rigüecana iqitu lhe. Merba tsi'inu riluela nna chi bisiacana ro'o lisiyya rácana neti:

—¿Biaca cunna da lenlu ni? Uyúrga lu gansi anába usiguilu ita lenlu cunna ni nna laniarguaba uttitu lu.

Nianna rpea cana:

—¿Biaca runle aná rugüele ri'itu? Laba gua yubale benni ni ba neti.

Nianna rácana:

—¿Unnaba ralhalu. ¿Biaca guatselalu ca nu den Biblia nna?

Nianna rpea cana:

—Guatsela galaya cana cumu cunna rulhacana gue Tata Diosi do iyyabaa cumu bittu rdaca eyya lo guiha. Anáguaba lebi'i gualtsia lele qui ya mer-tte aca juisi. Nuarca par neti nna chiba dua dua. Gansi uttile neti nna tsala gualutti neti, gansi bixa benia.

Neti nna unne-ttebā lhe ribesia lhe rpea Tata Diosiha:

—Luba ancalu benni xxeni. Lo tisa gue-lha nna ralu belisalu Josue: 'Runia mandadu, bittu gasinlu. Neti nna gua dubā lenlu.' Nuarca neti nna tsaba nna ruxxen lasia dequi dubalu len neti, xa Tata Xis to.

Laniala nna uta'adhi-ttebā tu ttu medi ura. Merba tu retin tsunna dila nna chi ra ca nuila belisacana ca güensinaha:

—Gualcuequi unní lhe'e lisiyya-na nna ugalhari na lo ya canasta-na qui aca besinna, bitturu tsiana len adí cunna.

Ttiaca, lenla na bittu beaxquinna. Sattitoba uca nna atti chi bisia tu retin jaa dila nna achi bodogalhacana campana gue yotu catolicuha attu libe, atti chi bisia ca güensina guecaniha lhe ca uxtisi guecaniha lhe. Nianna chi bilatia dencana ca tuu. Nianna udhal-tteba ca güensinaha lisiyya atta tea. Nianna rácana neti:

—Chiba anca ri'itu mandadu uxxicatu lu.

Bexxica-ttecana ca náya daca cue'ea. Nianna rpea cana:

—¿Biaca neti ruxxicale? ¿Bi benia guele?

Lacana bitturu unnecana, bexxica-ttebacana náya. Attula-ba de utuadican tuha náya. Aniaguaba bedhacana a chupa ca benni dia lania. Ulequi-ttebacana ri'itu bisintu lo cancha re nia. Begüe lhabacana ri'itu, tsa bitturba da letu. Tuttír chi binna ren guetu lo yu de rugüebacana ri'itu. Nianna atti checana ri'itu atta du ttu camioneta gue yiesiha. Nianna tturu besigacana ri'itu lo camioneta, dia-tteba lencan ri'itu daca Lula'a. Niaba dacana denalhacana camionetaha, ribesi'iacana rácana:

—¡Gualcueda len cunna! ¡Tsala uttiri cunna! ¡Nuca chirga lenri cunna!

Pura raba aná cunna. Nianna diaba lencan ri'itu daca Lula'a satixxacana ri'itu lisiyya gue Lula'a. Ttiaca atti chi bisintu ttu yiesi lana Loana nna lhe'e yiesiha nna do ttu yo'o. Lhe'e yo'oha nna bisin lencana ri'itu. Niaguaba chi du agentiha. Bedhas-tteba nua neti lania. Agentiha nna utilha-tteba lenna ca nua, ran ca nua:

—¿Biacá cunní bedhacale aná? Laba limalabale. Labíguaba corazon guele te, anála runle.

Ca nua tsaba bittu rinnecana se'ecana nia, guatela runcana rettuquinna. A sun-tterba rugüia lo loesbacani se'ecan nia de ritilhaba len agentiha cana cumu neti nna attula gui chi yu'u xien náya de bexxicabacan tuha. Lanialiba nna beche agentiha neti besintu Santa Rosa atta se'e adí ca benni ria leque Diosiha. Ribesba besina. Adí ca bi'iniha nna ures-ttebacabi. Lenla nna unnetu len Tata Diosiha, rpea:

—Xquixabalu chi bodilálu neti las ná ca nu bittu raca uyúcana neti.

Ania guatea ttu libe, xa betsi to.

= = = = =

En el año de 1987 un hombre llamado Luis que predicaba las palabras de Dios llegó al pueblo de Alóapam. Entónces las personas de pueblo ya creían en las palabras de Dios. Las demás personas que no creían los empesaban a odiar y las autoridades ya no los cerían. Y ya no les querían vender lo que iban a comer. Yo no los dejaban subirse en los camiones y ya no los dejaban ir al Molino y muchas otras cosas más les hicieron. Pero aunque hacían esto ellos cada vez eran más. Ya no tenían miedo porque Dios estaban con ellos.

Después cuando llegó el año de 1988, entónces yo Baldomero, ya había creído en la palabra de Dios . cada vez éramos mas que creíamos en la palabra de Jesús y las personas que tomaban mucho mescal y las que tenían enfermedades cuando ya habían creído en las palabras de Jesús luego sanaron. Dejarón para siempre el alcohol por que Dios ya estaba con ellos . Ya éramos muchos creyentes de la palabra de Dios que habíamos en el pueblo. Y dijimos:

—Nombremos a unas persona para que se preocupen como debemos construir el templo para que podamos venirle a cantar a Dios.

Y dijimos entre nosotros :

—Eso está bien. Nombremos a algunas persnas entonces.

Y luego me nombraron a mí que me llamo Baldomero, y a otra persona que se llama Celestino. Entonce luego fuimos a Oaxaca a donde estaban los que gobiernan de Oaxaca, diciendoles.

—Aquí venimos a decirles, que nos den un permiso para que podamos construir nuestro templo.

y nos dijeron que Sí . luego nos dieron nuestros papeles. Luego nos regresamos a Alóapam y les dijimos alas personas que nos nombrarán.

—Aquí están nuestros documentos que valen los que nos dieron las autoridades de Oaxaca. Por eso ahora ya podemos construir nuestro templo. Por eso ahora a cada uno de nosotros nos toca dar coperación para que podamos comprar lo que haga falta para construir el templo.

Luego dimos dinero. Y luego compramos lo que íbamos a ocupar. Animados empezamos a escarbar el cimientto. Y luego empezamos todos a construir la piedra.

Solo un dia habiamos construido la piedra cuando derrepente llegaron algunos hombres, mujeres y niños llegaron apedreandonos, a romper y a destruir las piedras y rellenaron de tierra a donde ya habiamos escarbado y le pegaron a nuestras mujeres. Entonces dijimos.

— Vamos a ir a dar parte a las autoridades de oaxaca para ver por que causa vinieron a ronper las piedra de nuestro templo.

Luego nos fuimos y llegamos ante el agente federal y le dijimos:

— Aquí venimos a decirle. Que llame a la gente de nuestro pueblo para saber porque rompieron las piedra de nuestro templo que estabamos construyendo ahí. Tú que eres una persona grande y que tienes autoridad.

Entonces dijo el agente:

— si dicen que eso hicieron les voy a mandar un escrito para que vengan.

Luego les mando el escrito. Y lugo llegaron. Y luego les reclamo él agente diciendoles:

—¿Por que fueron a destruir su templo de ellos ? Yo ya les di un documento donde dice que ellos pueden construir su templo. Por eso ellos están construyendo su templo.

Entónces luego contestaron los que ronpiéron las piedras del templo diciendo:

— Por que la gente del pueblo no quiere que ellos construyan su templo en el pueblo. Ya hicimos una asamblea y la gente dice: no hay que dejarlos que construyan su templo aqui en nuestro pueblo — le dijeron al agente

Él agente contesto luego diciendo:

— Ahora le van apagar todo lo que les fueron a ronper ¿para que se los rompieron?.

Ydijeron.

—No nos importa pagarles.

luego se salieron y se fueron. Y en tonces nos dijo él agente:

—Ahora ya escucharon ustedes lo que dijeron, pero yo voy a mandar a dos de mis policias para que vayan a ver como es exactamente donde rompieron.

Y dijo:

—¿Halguen de ustedes que vaya con ellos para que les vayan a enseñar ahi?

Y entonces dijeron las demás personas.

—Que vaya Baldomero por que el sabe como están las cosas.

Y yo les dije:

—Pues voy.

y luego me fui con los policias. Ellos manejaban una camioneta. Cuando ya ibamos a llegar tenia miedo. Ibamos y entramos al pueblo. Ibamos y ahí estaban dando tequio. Y nosotros pasamos y llegamos a donde pensabamos construir entonces me dijeron los policias:

—Tenian razón, como destruyeron aqui. Y empezaron a tomar fotos, a medir y a anotar. Después de unas horas dijeron:

—Es todo. Hay que irse.

En el momento en el que nos estabamos subiendo en la camioneta escuchamos que tocaron las campanas de la iglesia catolica. Cuando llegamos al palacio ya estaba cerrado el camino con piedras y palos ya habia hombres mujeres y niños. Y nos dijeron:

—¿A donde andan que andan haciendo aqui? ¿A que vinieron aqui?

Luego nos jalaron de la camioneta, y nos dieron una golpisa nos patearon mucho, y gritaban diciendo:

— Vamos a matarlos de una vez, vamos a comernos y a bebernos en caldo.

Gritaban muchos los niños y las mujeres todos estaban alborotados. Y entonces le dijeron las autoridades a los que nos estaban golpeando:

— Vayan a dejarlos ahi ala carcel.

Y luego nos llevaron a su carcel. Y cuando ya estabamos en la carcel nos apedreaban, nos insultaban y nos maldecian. Y en punto alas doce de la noche llegarón alas rejas y me dijeron:

— ¿Por que viniste con ellos aqui? Vas a ver si siges viniendo con ellos entonces sí te vamos a matar.

Y les dije:

—¿por que hacen así por que nos pegan? Que no sí saben que yo soy de aqui.

Y dijeron:

—Eso te mereces por que te fuiste a juntar con los que tienen la Biblia?

Y yo les dije:

Es cierto que estoy con ellos por ellos le cantan a Dios y no me quiero ir al infierno. Asi también ustedes crean por que ya mero viene el juicio final. Por eso para mi ya estoy en donde debo estar. Si me van a matar matenme de una vez, si hice halgo.

Yo luego me puse a hablar y a llorar diciendole a Dios:

—Tú eres poderoso y en tus escrituras dices que le hablasta a Josue: “te ordeno a que no le temas. Yo estoy contigo.” Por eso yo confio en que tú estas conmigo Padre Mio.

Entonces me dormi como media hora. En punto alas tres de la mañana unas mujeres le hablaron a los topiles y les dijeron:

—Saquen a éste y amarrenlo en la canasta para que escarmiente y no vuelva a ir con los demás.

Pero después yano se atrebieron. Unas horas después cuando dieron alas nueve volvieron a tocar las campanas de la iglesia catolica otra vez, en eso llegaron sus topiles y sus autoridades. Entonces ya vi que traian unos mecates. Y luego habrieron los topiles la celda en donde estaba. Y me dijeron:

—Ya tenemos la orden de amarrarte.

Luego me amarraron las manos a mi espalda. Y les dije:

—¿Por que me amarraran? ¿Que les he echo?

Ellos no hablaron, y luego me amarraron las manos. Me apretaron mucho la mano con el mecate. Y así también le hicieron a mis otros dos compañeros. Y luego nos sacaron y llegamos a la cancha que esta ahí. Nos golpearon mucho, que quedamos inconcientes nuestra sangre callo hasta

el suelo por tantos golpes que nos daban. Entonces nos llevaron a donde esta una camioneta del pueblo. Y nos empujaron en la camioneta y luego nos llevaron a Oaxaca. Venian siguiendo la camioneta, gritaban diciendo:

—¡Esperen con esos! ¡Hay que matarlos de una vez por todas! Cuanto más vamos a seguir con ellos asi!.

Siempre son así. Y luego nos llevarón a Oaxaca para meternos a la carcel de Oaxaca. Pero cuando llegamos a un pueblo que se llama ETLA en la cual habia una casa. Y nos llevaron a esa casa. Y también ahi se encontraba el agente. Luego me solto. El agente los regañó diciendoles:

—¿Porque les hicieron esto? Parecen animales. Parece que no tienen corazón, haciendo eso.

Ellos no contestaban nada, se avergonsaban. Ya solo se miraban los unos a los otros por que el agente los estaba regañando por que yo ya tenia muy inchadas las muñecas de las manos por que me las amarraron con el mecate. Hasta entónces me llevó el agente a Santa Rosa en donde habia más personas que creian en Dios. Yo llegé llorando. Y también las demás personas llorarón conmigo. Después hablamos con Dios, y le dije:

—Gracias por haberme salvado de las manos de mis enemigos.

Esto me sucedio una vez hermanos.

Cuentu gue ttu tatuxto to lábi Lipi. Rabi riguixxi'ienbi ca xi'inbiha rabi:

—Axta ca nu reha udo ttu benni biyuu te galiru yielá gueni. Yieltoha nna merba anca gue benniha iya'anē. Lenla nna chi udú lona unnela, renbana, renbana. Chi uca ttuxmanu saro'otor benniha chi udána u'unana, cumu raxa lhabana. Satti sattitorba ribenna. Niaba rattana ra'adhina. Nuil gueniha nna gua riaba nua raca'anna yetta gueni. Lana nna ro lhabana yetta, delo bittuba rugüe leni cuenna. Renbana chi uca astobisa chi raxa juisiabana cuenna. Niaba ten raxana, bislaa a galiru yielá te iya'ana. Lana nna ratta bábana nia atti chi bilenna ttu bedhia requin xequini atti chi uresi'ienna bedhia, rana nua:

—Carbálu, requi bábalu nna tsaba bittu ratelu isela golu, nuarca requi bábal na!

Nianna ran bedhia:

—Bonnarga ca xolha eyocua; neti nna eyonnaguabā ca xun quia-ni eyoculu.

—O —chi ra bedhia. Chi guadi nua biyinnana atta re nubiyúha. Udáttebacana bocambi xocani. Lenla nna chi udú lo nu chi beaca benniha unnela. Nu beaca bedhia nna chi bedú nua deyyana lo be. Lagala güenba requina ridána lo be. Nu beaca nubiyúha nna udá tterba nua unnela; pradu praduba udá nua unnela. Tu selarba uca nna chi betú gue nua cuentaba udo tteba nua lania. Atti chi bedesina nuilaha dian güedha'an yetta atti chi bilenna nucala betú gue nubiyúha. Nianna unne nuilaha belisana nubiyúha ran nua:

—Betúchirba guelu, tato.

Nianna ra nubiyúha:

—Bila. Cumu pradu pradu urenia, nuarca chi betú quia.

Laniala ra nuilaha:

—Ta, gol yetta ganna.

—O —ra nubiyúha. Bedona rona yetta. Isátoba chi uca dona go yetta-na atti ra nuila:

—Güelha ¿biaca anála ruretia lu?.

Nianna ra nubiyúaha:

—¿Bi rurenlu?

Nianna ra nuilaha:

—Ixxi'iala ruretia lu.

Nianna bequi nubiyúha rana:

—Gaxa de praduba ren neti, nuarca rurea aná.

—Amba ganna --ra nuilaha.

Attu nunca bedhia nna requiban lo be atti chi bitunna. Nianna dia ttebana gaxa iselinna nu gona. Requiban, requibana. Ribixxina ttu lhilhi, ribixxina attu lhilhi. Requibana ruguian lo yu. Tsaba bittu riselinna bixa gona. Nianna atti rana:

—Ca tulha quia benia aní. Neti racatia tsa laga bi rate ca bedhia nna isela nu gocana cumu pur lo beba requicunna. Güelha nnannaliba chi guadú lasia. -Carusi'iru neti! Güelha ¿bilunni goa?

Chi ribesiruna de ritunbana. Nianna rana:

—Ren yu neti unnela para a ttú nua nna gax ga nua aca gue nua cuenna unnela. Nianna rana:

—Eyya sanga sagüiaya gue nu reni unnela bixa ratena.

Deyya ttebana besinna xequi yuha nna chi bilenna nubiyúha rena ro'o sna yieda gueniha lena nuila. Atula xen yieda gue nua re. Biaquin nubiyúha reba nua nia, cumu guateba gue nua gona. Nunca bedhia nna niaba dona lo ttu yaga ribesbana de ritunbana. Atti chi bilani nubiyúha do nua nia, chi bedaxxu nua yiera gueniha rana nuil gueniha:

—Tsettirga bedhia du na. ¿Bi rca leonna bettedhona ttinca?

Dia tteba nua nojan yiera, atti ran bedhia:

¿Bi rca lelu dolu na rixá ro'olu? ¿Si ridú nolu yieda to quia-ni qui golu? Laga rquinlu par guel benna. ¿Si ritun lhabalu?

Atti unne bedhiha rana:

—Bila, ritunba neti. Bittu te bixa goa.

Nubiyúha nna chi bise'en nua bedaxxu nua yiera gueniha bese'en ttu bala xan nua.
Ra nua:

—Ni te guelu, uto! Bixaca rdacalu golu yiedatto quia-na.

Attirba merba ttu ladu ni'ia nua ulhina. Laniala bodaxxu neda gue bedhia deyyana. Sun tterba unnua guate ttu nubiyú de leabana cuenna unnela.

= = = = =

El Cuento de un anciano llamado Felipe. Decia contandole asus hijos:

Hace mucho tiempo hubo un hombre que tenia mucha cosecha. Y la milpa estaba lista para que se le arrimara tierra (aporcar). Luego el empezó a acollar (aporcar) la milpa trabajaba y trabajaba ya tenia una semana y apenas llevaba muy poco, por que era muy flojo. De poquito en poquito trabajaba. Ahí se acostaba a dormir. Y su mujer si le iba a delar de comer. Él era muy tragón, pero no se apuraba a trabajar. Tenia quince dias y todavia seguia trabajando el ya tenia mucha flojera de trabajar. Ahí estaba acostado con flojera, y todavia le faltaba mucho milpa por aporca y se acostaba muy tranquilo ahí y derrepente vio a un águila que andaba en su cabecera y luego le grito al águila, diciendole:

—¡Dichoso de ti por que andas tranquilo ahí no sufres nada para conseguir tu comida, por eso andas tranquilo ahí!

Y le dijo al águila:

—Dame tu vestidura para que yo me lo ponga; y yo también te doy mi ropa para que te lo pongas.

—Sí — contesto el águila. Y bajo a donde estaba el hombre. Y luego se pusieron a cabir la vestidura. Después empezó a aporcar la milpa el que se habia convertido en hombre. Y el que se habia convertido en águila volo y se fué al cielo. Ciertamente andaba muy bién arriba. Y el que se convertio en hombre luego empezó a aporcar la milpa; aporco la milpa apresuradamente. En solo un dia acabo y luego se puso a descansar entonces. Y cuando volvio allegar la mujer para ir a darle de comer habia visto que el hombre ya habia acabado. Y la mujer le hablo al hombre diciendole:

—Tampronto acabaste.

Y el hombre dijo:

—Sí. por que trabaje muy rapido, por eso ya acabe.

Y entonces dijo la mujer:

— Ven a comer pues.

—Sí— dijo el hombre. Y se sento a comer. Después de que se sento a comer la mujer le dijo :

—¿Por que sera que tienes un olor raro?

Y el hombre dijo:

—¿A que te huelo?

Y la mujer dijo:

—Hueles a escremento

y el hombre le contesto diciendo:

—Creo que por que trabaje muy rapido por eso huelo así.

—Bueno pues— dijo la mujer.

Y el otro que se habia convertido en águila andaba volando cuando le dio hambre. Entónces se fue a ver a donde encontraba de comer. Andaba y andaba. Iba a una montaña y se iba a otra. Andaba mirando en el suelo. Y no encontraba nada que comer. Entónces dijo:

—No debi haber echo esto. Yo pense que no sufrían nada las águilas para conseguir su comida porque solo andan volando. Hasta ahora comprendo. ¡Pobre de mi! ahora ¿Que voy hacer para comer?

Lloraba mucho porque tenia hambre. Y dijo:

—Huviera seguido trabajando porque el otro alomejor ni puede trabajar. Y dijo:

—Voy a ver que estara pasando con el que esta trabajando.

Luego se fué y llevo arriba del terreno y vio al hombre en donde estaba su mazorca y su esposa. Tenia mucha mazorca. Ni se preocupaba el hombre estaba sentado muy tranquilo, porque tenia que comer. Y el que era el águila estaba ahí en un árbol llorando de hambre. Y cuando el hombre lo vio que estaba ahí, agarro su rifle y le dijo a su mujer:

—Voy a ir a matar a esa águila que esta ahí. ¿Que quiere por qué se vino a ponerse aqui?

Luego se fué llevando el rifle, y le dijo al águila:

—¿Que quieres por qué estas ahí llorando? ¿Acaso estas bijilando mi mazorca para comertelo? No creas que es para tí, ¿Tienes mucha hambre?

Luego hablo el águila diciendo:

—Sí, tengo hambre. No tengo nada que comer.

Y el hombre se enojo mucho y agarro su rifle y le dio un tiro en su cola. Diciendole:

—¡Ten estó, come! Por causa de que te quieres comer mi mazorca.

Cuando mero en un lado de su pierna le pegó. Hasta entónces se fue el águila. Eso le sucedió a un hombre flojo por no querer acollar su milpa.

Cuentu gue ttu bequedha requina richacha xxatta iquini bixa gona. Nianna rana:

—Chi ritun lh̄aba neti nna ¿golha/guelha biluni satti'iaya goa?

Requina ttu i'iyatoo xxeni requibana requibana. Tsaba chi ribesna de rtunbana. Nianna atti galiru udána achi bisinna ttu ranchu atta se'e ca benni. Nianna requibana rugüiana, atti chi bilenna ix̄e chiga ca bera requi nia, ttu ttu 80 ca beratoha. Nianna rana:

—Chi yua bixa goa nnanna. Ganru la daya daca ni, nilirba bera se'e-ni. Nnanna nna cunába goa nnanna.

Udú no ttebana ca bera diacana daca lhe'e yaga. Dia ttebana atti chi guadaxxun ttu nua utona. Lenla nna guadedaxxuna a ttu-na bedeona.

Ca benni se'e nia nna tsa bittu rite daquinna gansi ro bequedhaha ca bera guecani. Bequedhaha nna rana:

—Ni la rte dacani unna. Tsa odeaya cunna goa cana. Nnannaru betteti'iaya cunna ni antisla tsannini xan cunna.

Laga la tsa bea recha 80 ca bera to utona, beaba ca nua utona nna atti deyya ttebana. Penaba riadhin cuerpu gueniha deyyana de utobana ca bera.

Lenla nna guannini xan ca beraha rana:

—Udelharga chupa xuato lo ca berto quia-na.

Laniala nna dian reguilan ca nua. Requirbana requirbana tsa larga nu ca nua beselinna. Larba tubi guatti'iana bi'ia dhaca ba yuha. Nianna rana:

—Anla ca nua ba nua. Beteto bequedha requi ni ttu sa gania. Para nnnanna ¿bi unia? Para bequedhaha nna gala chi requi nua nnanna. Bislá penarga se'e ca berto quia. Niba la rerutia ca nua utiacana goa cana.

Odor tterbabi ures tterbi rittulhunibi tebi lo yu de ribesbabi gue ca bera guebiha.

Unnua-ba ben ttu bequedha ledha.

= = = = =

El cuento de un gavilán que andaba muy preocupado por ver que comia. Entonces dijo:

—Ya tengo mucha hambre y ¿Qué encontrare para comer?

Andaba en una montaña muy grande andaba y andaba. Ya andaba llorando porque no encontraba que comer. Y entonces andubo muy lejos cuando de pronto llegó a un racho en donde estaban unas personas. Entonces andaba viendo, cuando de repente vio a muchas gallinas que andaban ahí, eran como unos 80 pollos. Y dijo:

— Ya se que voy a comer ahora. Que tal si no vengo por aquí mira cuantos pollos hay aqui. Ahora a esos me voy a comer.

Luego estuvo espiando a los pollos que se habían metido por el arbusto. Luego se fue y agarro a uno y se lo comió. Después se fue a agarrar a otro y también se lo comió.

Las personas que Vivian ahí ni siquiera se daban cuenta que el gavilán se estaba comiendo a sus pollos. Y el gavilán dijo:

—Ellos ni se dan cuenta. Me los voy a cabar de comer a todos. Ahora que los encuentre aqui antes de que se den cuenta los dueños.

Y así fue se acabo a los 80 pollos. Cuando se a cabo de comer a todos los pollos se fue de ahí. Apenas si aguantaba su cuerpo por haberse comido a todos los pollos.

Después el dueño de los pollos vio y dijo:

—Les voy a echar un poco de maíz a mis pollitos.

Entonces se fue a buscarlos. Andaba y andaba pero ya no los encontro. Solo encontro las plumas alrededor del terreno. Entonces dijo:

—Entonces fue a ellos a los que vino a comerse el gavilán que andaba por aqui el otro día. Pero ahora ¿Que voy? El gavilán ya debe andar lejos. Y pensar que aduras penas tuve a mis pollitos. Nisiquiera me atrevi a matarlos para comermelos.

Luego se puso a llorar hasta revolcarse al suelo por tanto llorar por sus pollos.